

BEAUTIFUL INTERIORS • INSPIRED LIVING

# HOME

DECEMBER 2017

JOURNAL | 美好家居



## GET COSY

Indulgent homes + Christmas inspiration

舒適家居與聖誕靈感



Celebrating comfort and joy with high style for the holidays

以時尚風格歡度冬日佳節

GLADOW NEAD  
COMMUNICATIONS

HOME JOURNAL HONG KONG  
DECEMBER 2017

# KING OF THE NORTH

Explore William E. Heinecke's private sanctuary, the breathtaking Villa Similan at the Layan Residences by Anantara | 位於Layan Residences by Anantara之內的Villa Similan  
坐擁攝人景致，是屬於William E. Heinecke的世外桃源

BY EMILY LEUNG | IMAGES COURTESY OF LAYAN RESIDENCES BY ANANTARA



HOMES | PHUKET | 38,000 SQFT



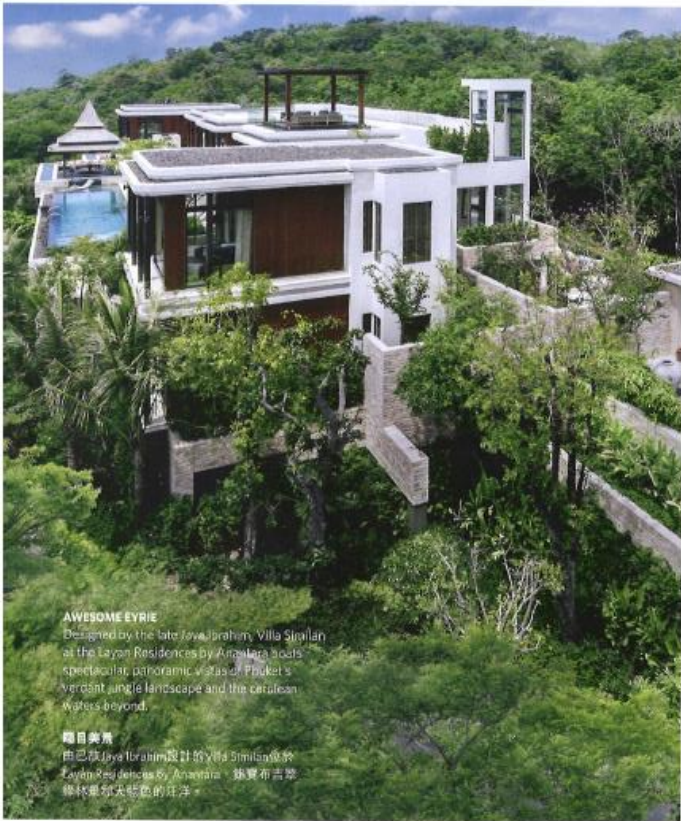
## HOMES | PHUKET

**Perched high on a hill overlooking Layan Bay in Phuket**, sits the final masterpiece of the late Indonesian design guru, Jaya Ibrahim. Its owner, hotelier William E. Heinecke, splits his days between his avant-garde island retreat and chairing his business empire from an executive suite above the hectic streets of Bangkok. Lofty situations aside, the two settings are worlds apart. William, who spends most weekends at Villa Similan, knew he had struck gold when he first encountered this piece of land. "It was the view that struck me," he explains. "I can spend the whole afternoon in my living room – it is both therapeutic and inspiring."

As the chairman and CEO of Minor International, which counts 150 hotels and resorts within its portfolio, it's unsurprising that William harbours extravagant tastes. It was this appreciation of the finer things in life that led him to famed resort designer, Jaya, who was tasked with conceiving the 38,000-sq-ft, eight-bedroom tropical home. Himself the embodiment of refinement, as the son of a Sumatran diplomat and Javanese princess, Jaya brought to the world spaces that drew from the beauty of their destinations. To make the most of the site's immaculate vistas, William's brief to Jaya and his team was to ensure the lush jungle and ocean panoramas took centre stage. The designers worked to reveal the site's beauty, releasing its divine views in an open-plan design and light natural colours.

**已故印尼設計大師Jaya Ibrahim最後一個傑作**，座落於眺望布吉Layan Bay的山丘之上。這個超凡建築的主人就是酒店大亨William E.Heinecke，他時常在這小島山頂某處與曼谷繁忙街道上的行政套房之間穿梭來回，一邊享受生活，一邊處理業務。William表示，他常常飛到Villa Similan度周末，首次到訪便知道自己「拾到寶」了。「這片不受污染的漂亮景色深深吸引著我。」他深感驚喜地說：「我可以在客廳逗留整個下午，又治愈又能啟發靈感。」

William是Minor International行政總裁及主席，管理公司旗下150間酒店和度假村。



### AWESOME EYRIE

Designed by the late Jaya Ibrahim, Villa Similan at the Layan Residences by Anantara boasts a spectacular, panoramic vista of Phuket's verdant jungle landscape and the caribbean waters beyond.

### 矚目美寫

由已故Jaya Ibrahim設計的Villa Similan位於Layan Residences by Anantara，蘇寶布吉繁綠林景與天藍色的汪洋。





“I CAN SPEND THE WHOLE AFTERNOON IN MY LIVING ROOM – IT IS BOTH THERAPEUTIC AND INSPIRING”







**SUNLIT SANCTUARY**  
Natural materials and traditional Thai-inspired design elements mingle with clean lines and a minimalist approach to create a modern hilltop retreat.

**陽光滿溢**  
天然物料和傳統泰式設計元素在線條簡約的環境中大放異彩，成就一所位於山頂之巔的現代聖所。





**INVIGORATE THE SENSES**

William and Kathy Heinecke are avid hosts and enjoy entertaining close family and friends at Villa Similan. The 38,000-sq-ft residence encompasses eight bedrooms, a private wine cellar, a spa, a cinema and a games room.

**感官盛宴**

William和Kathy Heinecke熱愛在Villa Similan宴請親朋好友和家人。這38,000平方米的住所擁有八間睡房、一間私人酒窖、一間水療中心、一間影院和一間遊戲室。





Jaya's signature touches add points of intrigue – from the intricately carved wooden claw-foot beds and lattice-decked ceilings to the antique Burmese teak door that marks the residence's entryway.

While Phuket is no stranger to luxurious villas, the challenge William established for this project was to supercede the levels of splendour in this already mature holiday destination. Lines are sleek, and the rooftops are flat – all the better to maximise the views, keeping them clear and unobstructed while adding more space to lounge and luxuriate. Set at the highest point permitted for residential construction in Phuket, the indoor-outdoor design concept is an artful answer to the island's building regulations, which limit any single roofed structure on the upper level from exceeding approximately 90 square metres. The aerial view of the residences depict stunningly modern villas – freestanding bedrooms and indoor areas flowing seamlessly with outdoor living space.

Villa Similan was built for relaxation as well as entertaining. The elevated roof terrace is ideal for sunset cocktail parties and has played host to several of William's soirées. A sprawling 3,700-sq-ft deck also encompasses a 72-ft infinity pool, which is tiled in Indonesian sukabumi stone and features swim jets, massage jets and a submerged glass panel casting skylights into one of the bedrooms below.

William also commissioned other sought-after specialists for select one-of-a-kind spaces in his residence. Hans Brouwer Design created a spa room that rivals the dream worlds of Thailand's famed surrealist painters – in the massage room, light dapples in through small asymmetrically sized holes in a burnished metal wall, looking altogether like a night sky turned vertical. Just steps away is the wet room where a golden-tiled bath at its entrance leads to a blue iridescent-lit ice fountain and two decadent experience showers. Bliss.

擁有豪華品味也是自然不遜。他委託著名度假村設計師Jaya Ibrahim打造佔地38,000呎的8房大自然之家。Jaya的父母是蘇門答臘外交官和爪哇公主，天生具備優雅精緻的設計觸覺，能把目的地獨有的美感活現出來。為了善用小島之美，William向Jaya和其團隊表示希望以森林和海景作為別墅主題。就好像米高安哲羅訴說自己的雕刻方法時曾表示：「我在大理石中看到一位天使，我會一直雕琢直至把他解放出來。」設計師和團隊致力呈現地方的優美之處，以開放式格局、簡約線條和天然柔和的色彩襯托眼前美景。Jaya獨有的設計亦為裝潢畫龍點睛：精雕細琢的木蟹腳睡床、格子天花、古繩甸抽門大門等，為室內增添特色。

布吉雲集了各式各樣的豪華度假別墅，William今次面對的挑戰就是要令居所的氣勢不下於這旅遊勝地的度假村。Layan Residences採取現代設計，亮麗簡潔的線條和平面屋頂進一步突出四周景色，既不會過於奪目，又可增加享受度假時光的空間。別墅座落於當地住宅建築限制下的最高位置，戶內戶外的設計概念亦符合建築規例，建築物上層的單一屋頂不超過90平方米。居高臨下，媲美新穎的現代別墅，獨立式睡房和室內空間跟戶外生活空間完美融合。

Villa Similan為了放鬆身心和宴客而建。升高的天台平台最適合舉辦黃昏雞尾酒派對，William常在此及樓下的3,700平方呎平台舉行社交聚會。這個寬敞空間亦設有72呎長的無邊際泳池，以印尼Sukabumi石材建造，配備泳池噴咀和按摩裝置，水底還設有厚玻璃，也就是下方其中一間睡房的天窗。

**SEAMLESS AND STYLISH**

The boundaries between indoor and outdoor living are blurred at this spectacular residence, where the external environment plays a leading role in the interior design scheme.

**無縫時空**

室內與戶外生活空間的邊界完美無縫，室外環境更成了領導室內設計主題的雙角。





Meanwhile, Karl Princic of Intaran Design shaped the landscape architecture, alternating between subtlety and punctuations of arboreal drama. For example, in a sunken sala area next to the pool, the view has been purposefully designed to take advantage of the full moon-shaped island of Koh Kata.

William reveals that he and his wife Kathy agreed to only bring objects and accessories to Villa Similan that they could really envisage existing in the space. Kathy took the reins here, decorating the villa with pieces from the couple's private collection, many of which were garnered from their world travels as well as five decades of marital bliss in Thailand. Visitors to the abode will come across curiosities such as indigenous sculptural pieces from Papua New Guinea and South America, work by aristocratic art-jewellers Lotus Arts de Vivre and a Zen-expressionist painting by Thailand's famed artist, Thawan Duchanee. //

William亦委託多位專家為住所打造獨一無二的空間。Hans Brouwer Design負責的水療室絕不比當地著名超現實畫家的作品遜色。按摩房內，燈光穿過金屬牆上無數個不均匀的小孔，睇眼看猶如一片垂直的星空。隔壁的濕區房門口設有由金色磚鋪砌而成的浴缸，往內可見藍色彩光冰噴泉和兩個格調舒適的淋浴區。身心同時得到呵護。

另一邊廂，Intaran Design的Karl Princic把自然景色的奇妙之處和奪目效果進一步提升，如池邊經特別設計的泰式亭子便能俯瞰滿月形狀的Koh Kata島；亭子旁的水元素一直伸延至平台右方，左面的小瀑布往下傾瀉至泳池中。

William和妻子Kathy只把他們一早想好適合擺放在Villa Similan的物品和配飾帶過來。裝飾空間的重任由女主人負責，她從二人的旅行戰利品和50年婚姻期間收藏的珍品之中精挑細選，為別墅注入滿滿暖意和生氣。每位客人均忍不住駐足細看家中珍寶，例如來自巴布亞新幾內亞和南美洲的原創雕刻、珠寶藝術家Lotus Arts de Vivre富有貴族氣派的作品，還有泰國著名藝術家Thawan Duchanee創作的禪畫。//